

Mod. **SPH.505**

NEW

(D)

NEUE TECHNOLOGISCHE SÄGE FÜR BAUWESEN:

Einfach in der Verwendung, wird sie auf einem Großteil der Baustellen Europas zum Schnitt von porisierten Ziegelblöcken. Sie führt gerade und quere Schnitte mit Präzision aus; mit dem mitgelieferten Skalenwinkel können zudem geneigte Schnitte von 0° bis 90° vorgenommen werden, sowohl in der Position links als auch rechts vom Sägeblatt. Die Schnitte erfolgen trocken ohne Wasser und aufgrund der Charakteristik des Sägeblatts bei niedriger Drehzahl sind die Lärm- und Stauberzeugung nur sehr gering.

(I) Tramite il volantino con vite a ricircolo di sfere, il pezzo viene portato verso la lama con regolarità e precisione. Inoltre per regolarizzare l'avanzamento durante il taglio la macchina è dotata di giunto a frizione

(GB) The workpiece to be cut is moved towards the blade with evenness and precision thanks to the handwheel with recirculating ball screw. The machine has a clutch coupling to even-up feed speed when cutting.

(D) Mittels eines Handrads mit Kugelumlaufschraube wird das Stück gleichmäßig mit Präzision zum Sägeblatt geführt. Um den Vorschub während des Schnitts zu regeln, ist die Maschine mit einer Sicherheitskupplung ausgestattet.

(I) La macchina viene consegnata pronta all'uso, completa di lama

(GB) The machine is supplied equipped with the blade ready for use

(D) Die Maschine wird gebrauchsfertig mit Sägeblatt geliefert

NUOVA SEGA TECNOLOGICA PER EDILIZIA:

Facile da usare, viene utilizzata nella maggior parte dei cantieri edili in Europa per tagliare blocchi di laterizio Porizzato. Esegue tagli dritti e trasversali con precisione, inoltre con la squadra graduata in dotazione si eseguono tagli inclinati da 0° a 90° sia nella posizione a sinistra che a destra della lama. I tagli si eseguono a secco senza acqua e per la caratteristica della lama a bassa velocità il rumore e la polvere sono molto ridotti.

(GB)

NEW HIGH-TECH SAW FOR THE BUILDING INDUSTRY:

Easy to use, commonly employed in most of Europe's building sites for cutting porized clay tile blocks. Precision straight and cross cuts and, with the graduated square provided with the saw, 0° to 90° inclined cuts in positions both to the right and to the left of the blade. Cuts are made dry, without water, and noise levels and dust are very low given the low speed of the blade.

FULL QUALITY
made in ITALY

(I) Leva per l'innesto e il disinnesto dell'avanzamento del banco. E' possibile infatti utilizzare la macchina con l'avanzamento a volantino per il taglio di laterizio Porizzato, e con l'avanzamento a spinta per il taglio di Gasbeton.

(GB) Lever for engaging and disengaging table feed. The saw, in fact, can be used with handwheel feed when cutting porized clay tile blocks materials and with push-feed when cutting Gasbeton.

(D) Hebel zum Ein- und Ausschalten des Bankvorschubs. Es ist möglich, die Maschine zum Schneiden von porisierten Ziegelblöcken mit Handradvorschub, zum Schneiden von Gasbeton hingegen mit Kraftvorschub zu verwenden.

EDILJOLLY SRL
Via Provinciale, 4/c
23843 Dolzago (LC)

Tel. 0341/450369 Fax 0341/451244 www.ediljolly.com info@ediljolly.com

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

I cod. SPH.505

Monofase 230 V - Kw 1,85
Trifase 400 V - Kw 1,85
Taglio utile - altezza cm 50
Taglio utile - larghezza cm 42
Taglio utile - lunghezza cm 66
Piano scorrevole cm 71x106
Diametro volani mm440
Lama Laterizio 41x3850
Ruote Ø 200 mm - Peso Kg. 213

I Livello potenza sonora:
-taglio Gasbeton 74 dB(A)
-taglio Poroton 87 dB(A)

GB Noise level:
- when cutting Gasbeton 74 dB(A)
- when cutting Poroton 87 dB(A)

I - Spegimento automatico della sega.
la sega funziona solamente durante la fase di taglio

GB - Automatic saw shut-off system.
The saw operates during cutting phases only.

D - Automatische Ausschaltung der Säge
Die Säge funktioniert nur während der Schneidephase.

GB cod. SPH.505

Single-phase 230 V - Kw 1,85
Three-phase 400 V - Kw 1,85
Useful cutting height: 50 cm
Useful cutting width: 42 cm
Useful cutting length: 66 cm
Sliding table 71x106 cm
Flywheel diameter: 440 mm
Lateritious Blade 41x3850
Wheels mm.200 - Weight Kg. 213

D Schallleistungspegel:
- Schneiden von Gasbeton 74 dB(A)
- Schneiden von Poroton 87 dB(A)

D cod. SPH.505

Einphasen 230 V - Kw 1,85
Dreiphasen 400 V - Kw 1,85
Nutzschnitt - Höhe 50 cm
Nutzschnitt - Breite 42 cm
Nutzschnitt - Länge 66 cm
Schiebepbank 71x106 cm
Schwungraddurchmesser 440 mm
Lateritisches säge 41x3850
rad mm.200 - gewicht Kg. 213



BREVETTATO
PATENTED
PATENTIERT

Banco inclinabile per ridurre l'ingombro
Inclining table to reduce bulk
Neigbare Werkbank zur Verringerung der Ausmaße

Taglio utile - Useful cut - nützlicher Schnitt



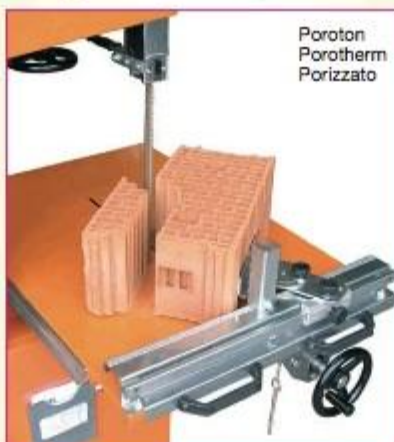
Guidaloma superiore e inferiore in wida
Widia upper and lower blade guides
Obere und untere Sägeblattführung aus Wida



Squadra per il taglio a gradi
Square for diagonal cuts
Skalenwinkel für geneigte Schnitte



Poroton
Poretherm
Porizzato



Poroton
Poretherm
Porizzato



Gasbeton
Porenbeton

I A richiesta sistema di aspirazione opzionale

GB On request optional suction system

D Auf Anfrage Absaugsystem als Zubehör